



## KOMUNIKAT PRASOWY

EDPS/2015/09

Bruksela, dnia 9 października 2015 r.

### Właściwy krok ku reformie zasad ochrony danych w Europie

W dniu dzisiejszym, w związku z publikacją swoich [zaleceń](#) dotyczących **motywów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych**, Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) zauważył, że Rada Unii Europejskiej osiągnęła ogólne [porozumienie](#) w sprawie proponowanej reformy unijnej dyrektywy o ochronie danych w odniesieniu do działalności policji i postępowania karnego.

Europejski Inspektor Ochrony Danych Giovanni Buttarelli powiedział: „*Z zadowoleniem przyjmuję porozumienie osiągnięte przez kraje UE reprezentowane przez Radę oraz **wzywam** współustawodawców do **pilnego** kontynuowania negocjacji w celu zapewnienia niezmiennie wysokiego poziomu ochrony we wszystkich sektorach. **Zachęcam** ich, aby w reformie ochrony danych w UE położyli **nacisk na godność jednostki i człowieka**, chroniąc osoby fizyczne przed szkodami oraz **wzmacniając ich pozycję**, dzięki czemu będą mogły one mieć **kontrolę** nad swoimi danymi osobowymi w cyberprzestrzeni. **Zaufanie** to niezbędny warunek wstępny stosowania innowacyjnych produktów i usług bazujących na przetwarzaniu danych osobowych, a OROD musi być wzorcem **etycznego** podejścia.*”

Dnia 27 lipca 2015 r. EIOD opublikował swoje [zalecenia](#) dotyczące części normatywnej ogólnego rozporządzenia o ochronie danych. Rozważywszy przesłanki leżące u podstaw [zapisów](#) trzech wersji tekstu proponowanych przez Komisję, Parlament Europejski i Radę, EIOD w swoich zaleceniach dotyczących motywów ponownie wnosi wkład w trwające rozmowy trójstronne dotyczące pakietu reform.

W tym samym czasie EIOD udostępnił także [aplikację mobilną](#) umożliwiającą łatwiejsze porównanie na tabletach i smartfonach tekstów proponowanych przez Komisję, Parlament i Radę, a także zaleceń EIOD. Aplikację tę **zaktualizowano** obecnie o zalecenia EIOD dotyczące motywów.

Motywy zawarte w preambule instrumentu prawnego UE są ważne, ponieważ przedstawiają one powody wprowadzenia każdego z przepisów. Chociaż nie mają one niezależnej wartości prawnej, motywy można wykorzystać przy interpretacji zakresu istotnych przepisów ujętych w tekście. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdzał kilkakrotnie, że odpowiednie motywy są potrzebne, aby Trybunał mógł sprawować swoją funkcję interpretacji prawa. Ponieważ prezentują one przesłanki leżące u podstaw aktu prawnego, zasługują na staranne rozważenie.

Osiągnięte przez Radę porozumienie w sprawie dyrektywy o ochronie danych jest **ważne** dla **postępów** rozmów trójstronnych, gdyż stanowi ona zasadniczy element pakietu reform. Projekt dyrektywy odnosi się do transgranicznego przetwarzania danych we współpracy policyjnej i sądowej. Ma on na celu ochronę danych przesyłanych zarówno w granicach danego kraju, jak i za granicę.

## **Informacje ogólne**

Prywatność i ochrona danych są prawami podstawowymi w UE. Ochrona danych jest prawem podstawowym chronionym na mocy przepisów prawa europejskiego i zapisanym w art. 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

Zasady ochrony danych w instytucjach UE, jak również obowiązki Europejskiego Inspektora Ochrony Danych (EIOD) określono dokładniej w [rozporządzeniu \(WE\) nr 45/2001](#). EIOD jest względnie nowym, ale coraz bardziej wpływowym niezależnym organem nadzorczym odpowiedzialnym za monitorowanie przetwarzania danych osobowych przez [instytucje i organy UE](#), doradztwo w zakresie polityki i ustawodawstwa mającego wpływ na ochronę prywatności oraz współpracę z podobnymi organami w celu zapewnienia spójnego poziomu ochrony danych.

**Giovanni Buttarelli** (Europejski Inspektor Danych Osobowych) oraz **Wojciech Wiewiórowski** (zastępca EIOD) zostali powołani wspólną decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady. Mianowani na pięcioletnią kadencję, objęli urząd w dniu 4 grudnia 2014 r.

**Strategia EIOD na lata 2015–2019:** W ogłoszonym 2 marca 2015 r. planie na lata 2015–2019 podsumowano najważniejsze wyzwania związane z ochroną danych i prywatności w nadchodzących latach, jak też wskazano trzy cele strategiczne EIOD wraz z dziesięcioma działaniami prowadzącymi do ich osiągnięcia. Celami tymi są: (1) ochrona danych w erze cyfrowej; (2) budowa globalnego partnerstwa; oraz (3) otwarcie nowego rozdziału w ochronie danych w UE.

**Dane osobowe:** Wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania (żyjącej) osoby fizycznej. Przykładami są nazwiska, daty urodzenia, fotografie, nagrania wideo, adresy e-mail i numery telefonów. Inne dane, takie jak adresy IP i treść komunikacji – związane z użytkownikami końcowymi usług komunikacyjnych lub dostarczone przez nich – są również uważane za dane osobowe.

**Prywatność:** Prawo jednostki do spokoju oraz kontroli nad dotyczącymi jej informacjami. Prawo do prywatności lub życia prywatnego jest zapisane w Powszechnej deklaracji praw człowieka (art. 12), europejskiej konwencji praw człowieka (art. 8) oraz [Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej](#) (art. 7). W Karcie zapisano także wyraźnie prawo do ochrony danych osobowych (art. 8).

**Przetwarzanie danych osobowych:** Zgodnie z art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 45/2001 przetwarzanie danych osobowych oznacza „każdą operację lub zestaw operacji, dokonywanych na danych osobowych przy pomocy środków zautomatyzowanych lub innych, jak np.: gromadzenie, nagrywanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptacja lub modyfikacja, odzyskiwanie, konsultowanie, wykorzystywanie, ujawnienie przez transmisję, rozpowszechnianie lub udostępnianie w inny sposób, układanie lub kompilowanie, blokowanie, usuwanie lub niszczenie”. Zob. glosariusz na stronie internetowej EIOD.

**Pakiet dotyczący reformy ochrony danych w UE:** W dniu 25 stycznia 2012 r. Komisja Europejska przyjęła pakiet reform obejmujący dwa wnioski ustawodawcze: jeden dotyczący ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (bezpośrednio stosowanego we wszystkich państwach członkowskich) oraz drugi dotyczący dyrektywy szczegółowej (wymagającej transpozycji do przepisów krajowych) w sprawie ochrony danych w obszarze działalności policji i wymiaru sprawiedliwości.

Stanowisko Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w pierwszym czytaniu zostało przyjęte w dniu 12 marca 2014 r.; stanowisko Rady zostało przyjęte w dniu 15 czerwca 2015 r. Podczas spotkań w ramach rozmów trójstronnych Parlament Europejski, Rada Unii Europejskiej i Komisja Europejska pracują nad końcową wersją rozporządzenia. Obecnie, po przyjęciu odnośnego stanowiska przez Radę, rozmowami trójstronnymi można objąć wniosek dotyczący dyrektywy. Dodatkowe informacje na temat reformy znajdują się w specjalnej sekcji na [stronie internetowej](#) EIOD.

**EU Data Protection** jest bezpłatną aplikacją na urządzenia mobilne opracowaną przez EIOD. Pozwala ona zainteresowanym osobom porównać najnowsze wersje ogólnego rozporządzenia o ochronie danych zaproponowane przez Komisję Europejską, Parlament Europejski oraz Radę Unii Europejskiej. Aplikacja zawiera także najnowsze zalecenia EIOD dla współustawodawców. Wszystkie wersje można pobierać i porównywać w dowolnych kombinacjach (na smartfonach maksymalnie dwie wersje z racji ograniczonego rozmiaru ekranu).

**Rozmowy trójstronne:** Wnioski Komisji, poprawki Parlamentu i wspólne stanowisko Rady omawia się podczas posiedzeń trójstronnych z udziałem przedstawicieli trzech instytucji dążących do wynegocjowania porozumienia lub kompromisu.

Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) jest niezależnym organem nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych osobowych i prywatności oraz krzewienie dobrych praktyk w instytucjach i organach UE. Swoje zadania realizuje on:

- monitorując przetwarzanie danych osobowych przez administrację UE;
- doradzając w zakresie polityki i ustawodawstwa mających wpływ na prywatność;
- współpracując z podobnymi organami w celu zapewnienia spójnej ochrony danych.

---

Z [zaleceniami](#) EIOD dotyczącymi motywów OROD można zapoznać się na stronie internetowej EIOD.

Dodatkowe informacje: [press@edps.europa.eu](mailto:press@edps.europa.eu)

**EIOD – europejski strażnik ochrony danych osobowych**

[www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)



Obserwuj nas na Twitterze: [@EU EDPS](https://twitter.com/EU_EDPS)